Den naue Fuedem

Gemeen Wormer
Editioun 1/2019

- Virwuert 3
- Gemeenerot ....4 - 9
- Liewen an der Gemeen ....10 - 16
- Chantieren ....17 - 19
- Allgemeen Informatiounen ....20 - 21
- Schäffen a Gemeenerot on Tour 22
- Kontakter...23

Mathis Ast
Schäffen

Léif Awunner vun der Wormer Gemeen,

De Budget 2019, dee mir am Gemeenerot Enn lescht Joer eestëmmeg gestëmmt hunn, fannt Dir ab elo online um Internetsite vun der Gemeen. Dëse Budget weist d'Schwéierpunkten di mir di kommend Jore wäerten ugoen.

Ënner anerem d'Erneiere vum Kär vu Wormer, d'Schafe vun erschwénglechem Wunnraum, vun adequate Raimlechkeete fir all éis Veräiner, de Pompjeen an dem Service technique, wäerte mir ustriewen. Donieft wäerten en neien Amenagement vun der Plaz am Puddel zu Éinen, d'Renovatioun vum Casino an d'Fäerdegstellung vun der Vëlospist vun Éinen bis op d'Deisermillen, eis Gemeen opwäerten.

Dynamesch a modern Projeten wäerte mer ugoen ouni di gesond Finanzsituatioun vun éiser Gemeen op d'Spill ze setzen. An Zukunft soll éis Gemeen weider wuessen wat sech am neie PAG, deen dëst Joer wäert a Kraaft trieden, zeréckspigelt. Leider wäerten mir awer och an deene kommende Joren net derlaanschtkomme verschidden Taxe mussen unzepassen, fir an deene Beräicher käschtendeckend ze bleiwen, esou wi d'Regierung eis dat virschreift.

Ech wëll eng offe Politik féieren, all de Bierger nolauschteren an op hir Bedenken a Wënsch versichen anzegoen.

Zéckt net wann dir Froen oder Ureegungen hutt fir e Rendez-vous ze froen entweder per mail mathis.ast@wormeldange.lu, oder per Telefon um 760031-1.

Chers citoyens de la Commune de Wormeldange

Le budget 2019, voté à l'unanimité en fin d'année dernière vous le trouvez maintenant sur le site internet de la Commune et il énumère les points forts que nous allons réaliser les prochaines années.

Entre autre la rénovation du centre de Wormeldange, la construction de logements à prix accessibles, la réalisation de locaux adéquates pour les associations locales, les sapeurs-pompiers ainsi que pour le service technique seront au programme. À côté l'aménagement de la place « Puddel » et la rénovation du Casino à Ehnen ainsi que la piste cyclable de Ehnen à la Daisermillen vont revaloriser notre commune.

Nous allons réaliser des projets modernes et dynamiques sans grèver la situation financière de la commune. Les différents villages vont se développer à l'avenir et le nouveau PAG qui entrera en vigueur cette année en sera le miroir.

Malheureusement, quelques taxes devront être adaptées dans les prochaines années, question d'équilibre budgétaire et imposées par le gouvernement.

Je vais continuer à l'avenir à pratiquer une politique transparente, ouverte aux doléances et désiratas de tous les citoyens.

N'hésitez pas si vous avez des questions et des propositions à me contacter par mail mathis.ast@wormeldange.lu, au téléphone au 760031-1 ou prendre tout simplement rendez-vous.

Gemeenerot vum 17. August 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine

Gemengerot: Kring Marc
Kohll Martine,Becker Armand,
Beckius Marc,

Entschëllegt: Pundel Claude, Steffen Philippe

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. Geneemegung vum Devis an héicht vu 75.000 € fir Ëmbauaarbechten am ale Paschtoueschhaus an der Kräizgaass. Dës Aarbechte sinn néideg gi well Garderie Pimpampel net méi am Gemeenegebai bleiwe konnt wéinst den Embauten. Doniewent freet de Gemeenerot en spezielle Kredit un fir des Aarbechte kennen ze finanzéieren. Aarbechte solle fir Allerhellgevakanz fäerdeg sinn.Dëst huet esou lang gedauert well verschidde Fournisseure laang Liwwerzäiten hunn.

2. Geneemegung vun engem spezielle Kredit fir en naue Spindelmäher ze kafen well den aalen futti gang ass. Den naue Spindelmäher soll 80.000€ kaschten.

3. De Gemeenerot geneemegt en Tosch mat der Kierchefabrick. Gemeen kritt e Stéck vun da Parzell 6/10734 an der Rue de Cimetière an e Stéck vun da Parzell 6/10735 an da Rue Principale a Kierchefabrick kritt 2 Parkplazen déi am Kader vum Bau vum Retentiounsbaseng gebaut ginn.

4. Ofkommes fir de Verkaf vun engem Stéck Terrain an der Rue de Niederdonven zu Ohn. De Gemeenerot geneemegt d'Ofkommes tëschent der Gemeen an der Madamm Apel betreffend de Verkaf vun engem Stéck Terrain Eck rue de Niederdonven, rue Aly Duhr vun 0,28 Ar fir de Präis vun 140 €. Gemeen brauch dëst Stéck Terrain am Kader vum Reamenagement vun da Rue de Niederdonven.

5. Geneemegung vun engem Notairesakt: De Gemeenerot geneemegt den Notairsakt tëschent der Gemeen an den Ierwe Beckius-Wiot betreffend de Verkaf vun 2 Parzellen zum Präis vun 194.410 €. Déi eng Parzell vun 30 Ar befënnt sech zu Dräibuer « a Grousselt » an ass fir 5.610,00 € kaf gin. Déi zweet Parzell vun 37 Ar befënnt sech zu Dräibuer « op Tomm » an ass fir 188.800,00 € kaf ginn.

6. Emännere vum PAP „Op Tomm". Bei dëser Ëmännerung soll beim schrëftlechen Deel den Artikel 3.3.4 ëmgeännert ginn. De Gemeenerot geneemegt des Ëmännerung.

7. De Gemeenerot huet zu de 4 sektorielle Pläng Stellung geholl. De Gemeenerot huet en Avis gestemmt den un den zoustännege Minister weider geleet geet. Doniewent huet de Buergermeeschter de Gemeenerot informéiert dass en gemeinsamen Avis mat den Nopesch Gemeene geschriwwe gëtt. Deen Avis war nach net fäerdeg soss hätt de Gemeenerot den natierlech presentéiert kritt.

8. Geneemegung vun extraordinäre Subsiden. De Gemeenerot huet verschidde Veräiner en extraordinäre Subsid accordéiert. De Comité des Fêtes Grevenmacher kritt e Subsid vun 125 € fir Organisatioun vum Maacher Drauwen a Wäifest

   MaPa Editions Sarl kritt e Subsid vu 50 € fir Organisatioun vun de Festivitéite vum 25 Gebuertsdag vun Info-Handicap;

   Fondatioun Lëtzebuerger Guiden a Scoute kréien e Subsid vun 100 € fir Organisatioun vum 100. Gebuertsdag vun de Lëtzebuerger Guiden a Scouten;

   Iris Bach kritt e Subsid vu 50 € fir säin Tandem Tour den hat zu Gonschte vum Plooschterprojet gemaach huet;

Gemeenerot vum 25. Oktober 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine

Gemengerot: Pundel Claude, Kring Marc, Kohll Martine,Becker Armand, Steffen Philippe

Entschëllegt: Beckius Marc,

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. Geneemegung vum Gestioun Plang vum Fieschter. Den Eric Dimmer, Fieschter an der Gemeen Wormer, huet dem Gemeenerot de Gestiouns Plang virgestallt an déi verschidde Posten dovun erkläert. Hin ass och op d'Aarbecht déi hin a seng Equipe wärend dem Jaar gemaach hunn agaangen. Doniewent huet hin dem Gemeenerot och gesot wat fir Aarbechten am nächste Jaar sollen ausgefouert ginn. Am ganzen si Recetten an héicht vun 110.000,00 € virgesinn an Depense vun 163.000,00 €.

2. Geneemegung vun zousätzleche Recetten. De Gemengerot geneemegt zousätzlech Recetten an Héicht vun 3.429.708,30 €.

3. Upassung vu verschiddene Budgetartikelen. De Gemeenerot huet Upassung vu verschiddene Budgetartikele geneemegt.

4. Geneemegung vum Procès-verbal. De Gemeenerot geneemegt de Procès-verbal vun den Enerhaltsaarbechten un der Mauer tëscht Éinen an der Hëttermillen.

5. D'Gemeen huet e Pachtvertrag mam Här Marc Rollinger vu Beyeren ënnerschriwwen. Den Här Rollinger pacht Parzell am «Ahl» bei Dräibur fir d'Dauer vun engem Jaar zum Präis vu 700,00 €.

6. Geneemegung vun Tauschofkommen. De Gemeenerot geneemegt en Tauschofkommes mat der Madamm Josiane Weier. Gemeen tauscht en Deel vun de Parzelle 46/5752 an 246/7323 an en Deel vum Domaine Public zu Meechtem «Am Wenzler» a kritt vun da Madamm Weier en Deel vun da Parzellen 48/7090 an 71/7089 och zu Meechtem «Am Wenzler».

7. Geneemegung vun Tauschofkommen. De Gemeenerot geneemegt en Tauschofkommes mam Här Denis. Gemeen tauscht Parzellen 1226/10268 um Wormerberreg am «Wengertsberreg» a kritt vum Här Denis en Deel vun da Parzellen 1226/10362 um Wormerberreg «Wengertsberreg».

8. Geneemegung vun engem Notairesakt. De Gemeenerot geneemegt den Notairesakt tëscht der Gemeen an der Madamm Freilinger. Gemeen keeft da Madamm Freilinger hiert Wunnhaus zu Meechtem. Wunnhaus soll zu enger Sozialwunneng ëmgebaut ginn.

9. Ännerung vun engem PAP. De Gemeenerot geneemegt d'Ännerung vum PAP rue des Vignes vu Meechtem. Bei dëser Modifikatioun geet et em Ofännere vum Los 5.

10. Stoppe vun der lafender Prozedur vum PAP «Nëttelratt». De Gemeenerot geneemegt stoppe vun der lafender Prozedur vum PAP «Nëttelratt» zu Ohn mat Averständnis vum Promoteur.

11. Upasse vun der Konventioun mat Capelli Lux S.A. De Gemeenerot geneemegt d'Upasse vun der Konventioun tëschent der Gemeen an der Entreprise Capelli Lux S.A.

12. Ernennung vun engem Ersazvertrieder fir an de Centre Intégré pour Personnes Âgées. (CIPA). De Gemeenerot stemmt e Vertrieder an der Persoun vum Martine Schmit fir an de Centre Intégré pour Personnes Âgées.

13. Ernennung vun engem Vertrieder an de Club Senior. De Gemeenerot stemmt e Gemeenevertrieder an der Persoun vum Marc Beckius fir de Club Senior.

Gemeenerot vum 21. Dezember 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine

Gemengerot: Pundel Claude, Kring Marc, Kohll Martine,Becker Armand, Beckius Marc, Steffen Philippe

Entschëllegt: /

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. De Gemeenerot geneemegt de rektifizéierte Budget 2018 an de Budget fir 2019.

2. Geneemegung vun zousätzleche Recetten. De Gemeenerot geneemegt zousätzlech Recetten an Héicht vun 278.049,26 €.

3. Stellungnam vum Gemeenerot zu de Remarque vum Service de contrôle de la comptabilité des communes zu dem Compte administratifs an dem Compte de gestion vun 2017. De Gemeenerot huet schrëftlech Stellung geholl zu de verschiddene Remarquen.

4. Geneemegung vum Procès-verbal. De Gemeenerot geneemegt de Procès-verbal vum Uleeë vun engem Bëschwee am Uert "Frischweier 2016".

5. De Gemeenerot huet e Pachtvertrag mat der Madamm Da Silva Tomas Domingas ënnerschriwwen. Madamm Da Silva Tomas Domingas pacht 3 Parzelle „Am Ahl" fir 1 Joer zum Präis vun 350 €. Ofkommes fir de Verkaf vun engem Stéck Terrain „Neie Wee" zu Meechtem.

6. De Gemeenerot geneemegt Ofkommes tëscht der Gemeen an dem Här DAVITO Tom et Madame RANDAZZO Daniela betreffend de Verkaf vun engem Stéck Terrain „An de Gaarden" zu Meechtem zum Präis vun 300€. Gemeen huet dëst Stéck Terrain gebraucht fir en Trëttoire ze bauen.

7. Approbatioun vum Acte Gratis ofgi vun nei ugeluechte Weeër am Neibaugebitt rue des Vignes zu Meechtem. De Gemeenerot approuvéiert den acte tëscht der Gemeen an der Entreprise DS Immobilier wou trëtt des nei ugeluechte Weeër un Gemeen of genau esou wei et an der Konventioun fest gehale gi war. Tosch vun 2 Parzelle mat der Entreprise IQ PROPERTY INVEST SARL.

8. Gemeen an Entreprise IQ PROPERTY tausche Parzellen an der Rue des Vignes / Neie Wee zu Meechtem. Gemeen tauscht dësen Terrain am Kader vun der Neigestaltung/ Amenagement vun der Rue des Vignes.

9. Ëffentlech Stee duerch Gemeen vun engem Terrain um Wormerberreg. Den Terrain huet eng Gréisst vun 13,52 Ar a geet zum Präis vun 1.000.000,00€ versteet.

10. Festleeë vum Verkafspräis vun de Kleesercherstuten. De Gemeenerot leet de Verkafspräis vun de Kleesercherstuten op 7€ fest.Fir Kanner déi an da Gemeen wunne kascht Tut näischt. Fir Kanner déi net an da Gemeen wunne mee Famill hei hunn kennen fir 7€ e Bong kafen an dann och hir Tut bei de Kleesche siche goen.

11. Festleeë vun de fräien Nuechten. De Gemeenerot leet Fräinuechte fir 2019 fest.

12. Upasse vun den Aarbechtsbestemmunge fir Gemeenenaarbechter un den neie Kollektivvertrag fir de Staatsarbechter. Aarbechtsbestemmungen vun de Gemeenenaarbechter geet un déi vun de Staatsaarbechter ugepasst.

Conseil communal du 17 août 2018

Présent:

Buergermeeschter: Hengel Max

Schäffen: Ast Mathis, Schmit Martine

Gemengerot: Kring Marc,
Kohll Martine,Becker Armand,
Beckius Marc,

Entschëllegt: Pundel Claude, Steffen Philippe,

Gemengesekretär: Jean-Jacques Hellers

1. Approbation du devis d'un montant de 75.000 € pour l'aménagement de la maison presbytérale à Wormeldange-Haut. Ces travaux sont devenus nécessaires puisque la Garderie Pimpampel ne peut plus rester à sa place habituelle à cause du chantier. Le conseil communal demande un crédit spécial pour pouvoir financer ces travaux d'aménagement. Les travaux devraient être terminés pour les vacances de la Toussaint. Les travaux se sont prolongés à cause du délai de livraison des fournisseurs.

2. Demande d'un crédit spécial de 80.000, 00 € pour acheter une nouvelle tondeuse hélicoïdale pour l'entretien des terrains de football et des espaces verts.

3. Le conseil communal approuve le compromis d'échange entre la commune et le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique. Le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique cède à la Commune un lot de parcelle no. 6/10734 sise au lieu-dit « Rue du Cimetière » ainsi qu'une partie du numéro 6/10735 au lieu-dit « Rue Principale » contre deux emplacements pour voiture sur les parcelles no 7/10501 et 7/10502 sur le terrain ou la construction d'un bassin de rétention pour eaux usées est en construction.

4. Approbation d'un compromis de vente. Le conseil communal approuve le compromis de ventre entre la commune et Madame Appel. Madame Apfel cède la parcelle no 328/5678 au lieu-dit « Rue de Niederdonven » au prix de 140,00 € à la commune. Le terrain en question sera acquis pour l'utilité publique, à savoir le réaménagement de la « Rue de Niederdonven » CR142 à Ahn.

5. Approbation d'un acte notarié. Le conseil communal approuvé l'acte notarié. Les héritiers Beckius-Wiot cèdent à la commune la parcelle no 1459/3736 au lieu-dit « a Grousselt » au prix de 5.610,00 € et la parcelle no. 1458/4833 au lieu-dit « Op Tomm » au prix de 188.800,00 €.

6. Modification ponctuelle du PAP. Le conseil communal approuve la modification ponctuelle de la partie écrite du PAP « op Tomm » à Wormeldange-Haut.

7. Prise de position du conseil communal relative aux plans directeurs sectoriels. Le conseil communal a pris un avis relatif au 4 plans directeurs sectoriels. En outre le bourgmestre informe le conseil communal qu'une prise de position commune des Villes de Grevenmacher et Remich ainsi que les Communes de Betzdorf, Biwer, Flaxweiler, Manternach, Mertert Schengen et Wormeldange sera rédigée.

8. Demandes de subsides extraordinaires. Le conseil communal approuve un subside extraordinaire de 125,00 € au Comité des Fêtes Grevenmacher en tant que subside extraordinaire dans le cadre des préparations pour la 69e édition de la Fête du Raisin et du Vin à Grevenmacher les 7,8 et 9 septembre 2018 ;

   50,00 € à MaPa Editions, Sàrl en tant que subside extraordinaire dans le cadre de la réalisation des festivités du 25ième anniversaire de l'Info-Handicap ;

   100,00 € à la Fondation Lëtzebuerger Guiden a Scouten en tant que subside extraordinaire dans le des festivités à organiser dans le cadre du 100ième anniversaire Lëtzebuerger Guiden a Scouten ;

   50,00 € à Iris Bach dans le cadre de son tour en tandem pour le Plooschterprojet;

Conseil communal du 25 octobre 2018

Présent:

Bourgmestre:	Hengel Max
Echevins:	Ast Mathis, Schmit Martine
Conseil :	Pundel Claude, Kring Marc,
	Kohll Martine,Becker Armand,
	Steffen Philippe
Excusé:	Beckius Marc,
Secrétaire:	Jean-Jacques Hellers

1. Approbation du plan de gestion. Monsieur Eric Dimmer, forestier de la commune de Wormeldange a expliqué son plan de gestion ainsi que son travail avec les projets à réaliser pour l'année 2019 aux membres du conseil communal. Le budget prévoit des recettes de 110.000,00 € et des dépenses de 163.000,00 €.

2. Approbation de recettes; Le conseil communal approuve les recettes pour un montant de 3.429.708,30€.

3. Modifications budgétaires. Le conseil communal approuve différentes modifications budgétaires.

4. Approbation d'un procès-verbal de réception. Le conseil communal approuve le procès-verbal de réception relatif à la réparation et le remplacement de filets sur les rochers entre Ehnen et Hëttermillen.

5. Approbation d'un contrat de fermage avec Monsieur Rollinger. Approbation du contrat de fermage concernant une parcelle au lieu-dit « Ahl » à Dreiborn pour la durée d'un an au prix de 700,00 €.

6. Le conseil communal approuve le compromis d'échange entre la commune et Madame Weier. La commune cède à Madame Weier une partie de la parcelle no 46/5723 et du domaine public au lieu-dit "Am Wenzler" contre une partie de la parcelle no 48/7090 et no 71/7089 au lieu-dit "Am Wenzler" à Machtum.

7. Approbation du compromis d'échange. Le conseil communal approuve le compromis d'échange avec M. Denis. La commune échange la parcelle no 1226/10268 à Wormeldange-Haut au lieu-dit «Wengertsberreg» contre une partie de la parcelle no 1226/10362 à Wormeldange-Haut au lieu-dit «Wengertsberreg».

8. Approbation d'un acte notarié. Le conseil communal approuve l'acte de vente entre la commune et Madame Freilinger. La commune achète une maison familiale à Machtum. La maison d'habitation devrait être transformée en logement social.

9. Modification ponctuelle du PAP. Le conseil communal approuve la modification ponctuelle du lot 5 du PAP rue des Vignes à Machtum.

10. Arrêt de la procédure en cours du PAP Nëttelratt à Ahn. Le conseil communal approuve l'arrêt de la procédure en cours du PAP Nëttelratt en accord avec le promoteur.

11. Avenant à la convention avec l'entreprise CAPELLI LUX S.A. Le conseil communal approuve l'avenant à la convention avec CAPELLI LUX S.A.

12. Nomination d'un représentant communal suppléant pour le CIPA Grevenmacher. Le conseil communal nomme Madame Martine Schmit comme représentant communal suppléant pour le CIPA Grevenmacher.

13. Nomination d'un représentant communal pour le Club Senior. Le conseil communal nomme Monsieur Marc Beckius comme représentant communal pour le Club Senior.

Conseil communal du 21 décembre 2018

Présent:	
Bourgmestre:	Hengel Max
Echevins:	Ast Mathis, Schmit Martine
Conseil :	Pundel Claude, Kring Marc, Kohll Martine,Becker Armand, Beckius Marc, Steffen Philippe
Excusé:	/
Secrétaire:	Jean-Jacques Hellers

1. Approbation du budget rectifié de l'exercice 2018 et le budget de l'exercice 2019. Le conseil communal approuve le budget rectifié de l'exercice 2018 et le budget de l'exercice 2019.

2. Approbation de recettes ; Le conseil communal approuve les recettes pour un montant de 278.049,26€.

3. Prise de position du conseil communal concernant les remarques faites par le Service de Contrôle de la Comptabilité Communale dans son rapport de vérification du compte administratif de l'exercice 2017. Le conseil communal prend position suites aux remarques faites par le Service de Contrôle de la Comptabilité Communale.

4. Approbation du procès-verbal de réception (décompte) relatif aux travaux de voirie forestière à en forêt communale de Wormeldange au lieu-dit « Frischweier 2016 ». Le conseil communal approuve le procès-verbal de réception relatif aux travaux de voirie forestière.

5. Approbation d'un contrat de fermage avec Madame DA SILVA FINESA TOMAS Domingas, Approbation du contrat de fermage concernant trois parcelles au lieu-dit « Ahl » à pour la durée d'un an au prix de 350,00 €.

6. Approbation d'un compromis de vente relatif à l'acquisition d'un lot de terrain d'environ 40 centiares de M. DAVITO et Mme RANDAZZO sis au lieu-dit « An de Gaarden » à Machtum dans l'intérêt de l'aménagement d'un trottoir, le conseil communal approuve le compromis de vente la commune de Wormeldange et M. DAVITO et Mme RANDAZZO.

7. Approbation de l'acte relatif à la cession gratuite entre la commune de Wormeldange et l'entreprise DS IMMOBILIER de plusieurs places/voiries sises à Machtum, au lieu-dit « Treil » dans le cadre du PAP « Hiddeberreg », Le conseil communal approuve la cessation gratuite de l'entreprise DS IMMOBILIER.

8. Approbation de l'acte d'échange entre IQ PROBERTY INVEST S.à.r.l et la Commune de Wormeldange, le conseil communal approuve l'acte d'échange suivant lequel la commune et l'entreprise IQ PROPERTY INVEST Sàrl échange une parcelle rue des Vignes / Neie Wee à Machtum. L'échange sera effectué dans le cadre de l'aménagement de la rue des Vignes à Machtum.

9. Approbation de l'adjudication immobilière d'un terrain sis à Wormeldange-Haut, le conseil communal approuve l'adjudication du terrain qui a une contenance de 13.52 ares au prix de 1.000.000,00 €.

10. Fixation d'un tarif pour la vente de sachets « Saint Nicolas – Kleeserchestuten le conseil communal fixe le tarif pour la vente de sachets pour la Saint-Nicolas à 7 €. Pour les enfants habitant dans la commune le sachet sera toujours gratuit.

11. Fixation des nuits blanches. Le conseil communal fixe les nuits blanches pour l'année 2019.

12. Adaptations des dispositions réglant les conditions de travail et la rémunération des salariés.

Reckblëck Riesling Open

Riesling
OPEN

Jahresrückblick 2018 im Jugendhaus Wormer

Ein Jahr voller neuer und positiver Eindrücke!

Das Jahr 2018 hat einige spannende Augenblicke im Jugendhaus Wormer mit sich gebracht. Neben vielen kleineren Aktivitäten, gab es vielerlei attraktive Angebote für die Jugend aus der Gemeinde, aber auch für die Eltern.

Tag der offenen Tür

Am 03. Februar 2018 fand im Jugendhaus Wormer, welches unter der Trägerschaft des Roten Kreuzes Luxemburg steht, ein Tag der offenen Tür statt.

Die lange Vorbereitung hat sich gelohnt. Zahlreiche Besucher, darunter Eltern, Jugendliche und Kinder, neue und alte Gesichter trugen zu einer tollen Atmosphäre und einem positiven Austausch bei.

Eltern und neue Besucher konnten das Erzieherteam der regionalen Jugendhäuser Mertert-Wasserbillig/Wormeldange kennenlernen und erhielten die Gelegenheit alle Fragen und Sorgen zu äußern und sich somit vom Jugendhaus einen positiven Eindruck zu verschaffen. Nachwuchs ist nach wie vor erwünscht um immer wieder frischen Wind ins Haus zu bekommen. Das Jugendhaus ist für alle Jugendlichen ab 12 Jahren. In der Kennenlernphase ist zu festgelegten Zeiten auch der Besuch ab 11 Jahren möglich.

Abschlussfest der 6. Klasse aus Dreiborn

Am 11. Juli fand ein Abschlussfest im Jugendhaus Wormer für eine 6. Schulklasse aus der Grundschule Dreiborn statt. Tagsüber stand Grillen, einige Spiele für Eltern und deren Kinder und die Überreichung der Geschenke und Danksagungen an die Klassenlehrer auf dem Programm. Später Abends durften die Eltern das Jugendhaus verlassen und die Jugendlichen hatten einige Stunden unter sich.

Solche Feiern sind immer wieder möglich im Jugendhaus. So können Jugendliche ebenfalls ihre Geburtstage, Halloween, Karneval usw. im Jugendhaus in einem gewissen Rahmen feiern.

Besuche der Maison Relais Billek
Ein bis zwei Mal monatliche besuchen die Kinder des letzten Cycle der Maison Relais Billek das Jugendhaus Wormer, um es kennen zu lernen. Neben der üblichen

Freizeitgestaltung im offenen Treff (Billard, Kicker, Air Hockey, Gesellschaftsspiele...) stand auch gemeinsames Grillen auf dem Programm.

Europapark

Einmal jährlich schließen sich alle 10 Jugendhäuser des Roten Kreuzes zusammen und fahren mit einem Reisebus nach Rust in den Europapark. Für einen fairen Preis können die Jugendlichen gemeinsam mit den Erziehern einen schönen Tag im bekannten Freizeitpark verbringen.

Aktivitäten & Wöchentliches Kochen
Neben vielen spontanen und geplanten Aktivitäten, wie Schlittschuh laufen, Escape Room, Kart fahren oder Ausflüge zu Rodelbahnen, wird jede Woche Freitags im Jugendhaus frisch gekocht. Die Besucher sollen sich paar Tage vorher anmelden, damit gemeinsam ein Menü erstellt werden kann. Dann wird gemeinsam gekocht, der Tisch gedeckt und selbstverständlich auch wieder aufgeräumt.

2019 Ausflug Marienthal

Kommendes Jahr stehen ebenfalls einige interessante Angebote auf dem Programm. In den Pfingstferien ist ein Ausflug ins Marienthal geplant. Dort werden die Jugendlichen 3 tagelang verschiedene Kooperationsspiele kennenlernen. (z.B. Hochseilgarten, Tandem fahren uvm.)

HipHop

Seit Juli 2018 bietet das Jugendhaus den Besuchern Hiphopkurse unter der Leitung einer professionellen Tanztrainerin an. So hat sich eine kleine Hiphopgruppe etabliert, die sogar am 18.11. beim Bazar des Roten Kreuzes Luxemburg zwei Flashmobauftritte hatte.

Young Walkers Day 2018 zou Draibur

◀ Um Young Walkers Day 2018 organiséiert vun der LASEP, der FLMP an de Muselfrënn Uewerdonwen hunn iwer 500 Kanner an 130 Erwuesener délgeholl, déi e flotten Nomëtteg an de Wengerten vun Wormer verbruecht hunn.

Kanner konnten gutt ausgezeechent Strecken auswielen vun 3,8 km an 5 km, déi si duerch Wëngerten vun Wormer an Draibur gefuert hunn. Op der Kontroll op der Koepp woar den Nomëtteg eng méi lass.

Muselfrënn Uewerdonwen soen den Verantwortlechen vum Schoul- a Sportzentrum Billek vun Draibur, de Gemeenen Wormer a Fluesweiler, dem Ponts et Chaussées souwéi der Police Greiwemacher an allen Leit déi eng Hand mat ugepackt hunn villmols Merci fir hir Ennerstetzung.

Ausfluch op Treier

Den 29. September haten d'Kulturkommissioun vun der Gemeen zesumme mat de Geschichtsfrënn en Ausfluch op Tréier organiséiert.

Um Programm stoung moies een Visite guidée vun der Ausstellung: Karl Marx 1818-1883 Leben. Werk. Zeit. am Rheinischen Landesmuseum Trier. Nomëttes huet den Historiker Marc Schoellen is dou dat historescht Tréier méi no bruecht mat ënner anerem eener Visite vum Doum, der Konstantinbasilika an de kurfürstliche Gäert. ▼

Seniorenfeier an der Gemeen Wormer

Kierzlech hat Drëttalters-Kommissioun vun der Gemeen Wormer ënnert der Presidentschaft vun der Schäffin Martine Schmit op hir traditionell Seniorefeier, als Ofschloss vum Joer, an den Centre Culturel op Wormer agelueden, deen mat vill Léift schéin dekoréiert gi war.

Op der Bühn an op de Fënsterbänken hunn Käerzen gebrannt an e risegen Chrëschtbam war feierlech beliicht. Den Buergermeeschter Max Hengel huet di vill Uwiesend begréisst an a senger Uganksried gemengt, dass hien net Gefill hätt bei enger Seniorefeier ze sinn, mä bei enger Jugendsektioun, wouropshin hien vill Applaus kritt huet. Am Numm vun der Gemeen Wormer huet de Buergermeeschter allen Leit aus der Gemeen Wormer schéi Feierdeeg an e glécklecht a gesond naut Joer gewënscht. Presidentin Martine Schmit ass an hirer Ried op déi an der Gemeen ustehend Aarbechten agaangen, déi och fir eeler Leit e puer Onannehmlechkeeten mat sech bréngen. Awer mam Bau vum Parkhaus hannert der Gemeen, wann et dann färdeg gestallt ass, bréngt vill Erliichterungen mat sech. Martine Schmit huet allen Leit Merci gesot, déi sech, Zäit geholl hunn fir e puer Stonnen a gemittlecher Gesellschaft ze verbréngen an Hoffnung ausgesprach Leit erëm alleguer gesond a monter nächst Joer erëmzegesinn. Fir dee musikalesche Encadrement huet di gutt besaten Chorale vun Wormer ënnert der Leedung vum Stéphanie Schlink gesuergt an Leit mat flotten Chrëschtlidder ënnerhalen. Bei engem gudden Iessen an engem gudden Patt Wäin vun iiser Musel ass den Mëtteg wéi am Fluch vergaangen. Am Nomëtteg huet de Kleeschen di eeler Leit besicht an si mat engem klengen Cadeau begléckt. Doropshin konnten Leit no engem flotten an ënnerhalsamen Nomëtteg, déi vun der Gemeen agesaten Navette notzen fir den Heemwee unzetrieden an sech Rendez-vous ginn am Dezember 2019.

Diplomiwerreechung vun der reginaler Musiksschoul zu Maacher

Och dëst Jaar hunn Museker a Musekerinnen aus der Gemeen Wormer Kuren an der regionaler Museksschoul besicht. Bei enger Féier a Presence vum Buergermeeschter vu Wormer Max Hengel, dem Direkter vun der regionaler Museksschoul dem Romain Asselborn an der Presidentin vun der Iwwerwaachungskommissioun dem Martine Cognioul-Loos hunn Schüler a Schülerinnen hiren Diplom iwwerreecht kritt.

union des jeunes meechtem

BUERGBRENNEN 2019

DEN 10.MÄRZ
OP DER BUERGPLAZ

BUERG GETT UGEFANGEN,
WANN D SONN ENNERGEET.
MIR ZERVEIREN OP DER BUERGPLAZ
IESSEN AN GEDRENKS.

Wanns du têschent 14 an 30 Joer hues,
Spaass wells hun mat Leit an dengem Alter,
an Loscht hues onserem Club beizetrieden,
dann mell dech bei ons:
nadine-toussaint@hotmail.com
mousel.carol@yahoo.com

Den Comité vun der Union des Jeunes Meechtem

Naue Centre Mosellan

Op Invitatioun vun der Kultur-Kommissioun vun der Gemeen Wormer huet den Architekt Här Fr. Valentiny den villen interesséierten Leit de Projet vum Centre Mosellan vun Einen virgestallt.

De Pimpampel ass an d'Kräizgaass geplënnert

Ier de Pimpampel konnt an déi nau Raimlechkeete plënneren hunn verschidden Aarbechte misse gemaach ginn.

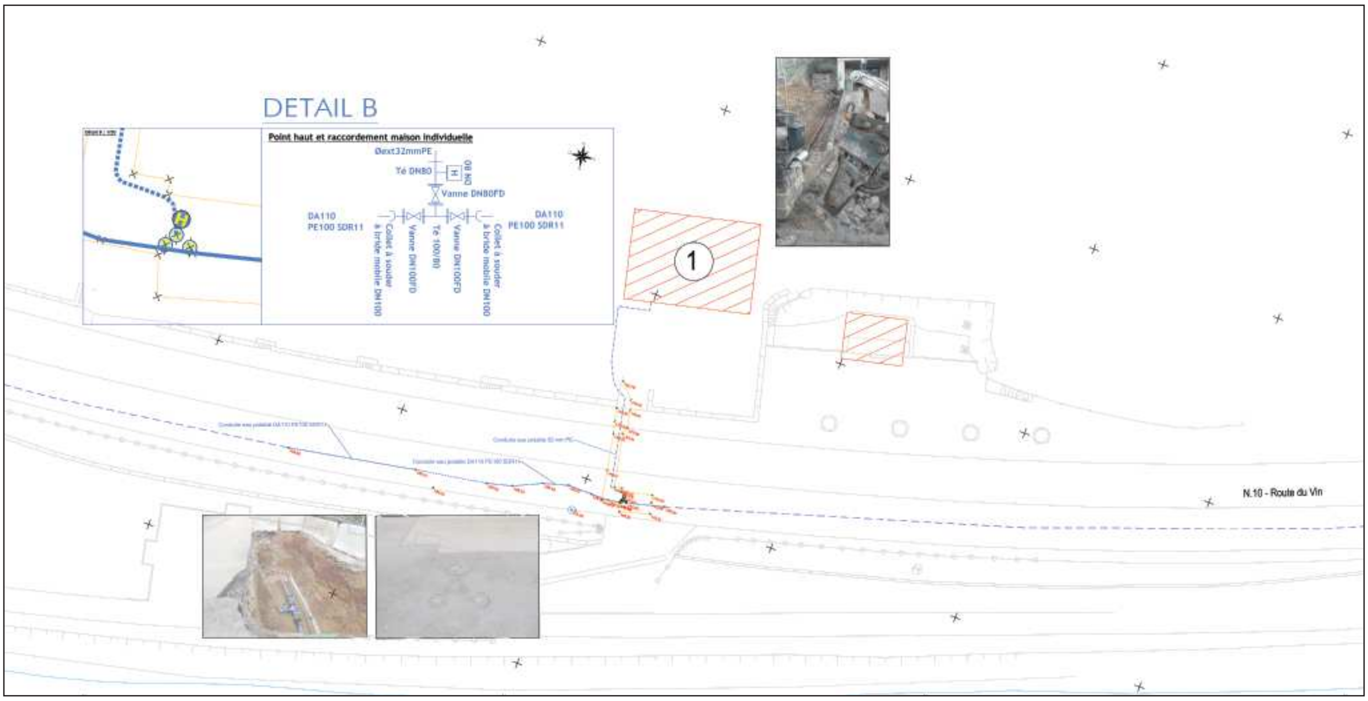
D'Elektroinstallatioun huet missen erneiert an eng Brandmeldezentral installéiert ginn, zum Deel nau Dieren, ënnert anerem Feierfestdieren, nau Kannertoilette, nau Heizkierper, nau Terrasse...

Dobäi kommen nach kleng Aarbechten, wéi nau Luuchten, nauen Ustrach vun de Maueren an dem Plafong, Kannersécherung etc

Dës Aarbechte goufen zum Deel vu Firmen an zum Deel vum Gemengepersonal ausgefouert.

Gemeen Wormer an d'Equipe vum Pimpampel soen alle Bedeelegte Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht.

Bau vun enger nauer Drénkwaasserleitung tëschent Wormer an Éinen



Am Kader vum Chantier vum Sidest, wou d'Drockleitung fir d'Ofwaasser tëschent Worrmer an Éinen verluet ginn ass, huet d'Gemeen dervu profitéiert, fir eng nau Drénkwaasserleitung mat ze leeën. Doduerch datt dës Aarbechte gemeinsam ausgefouert goufen, konnt een sech d'Käschte vum Déifbau deelen.

Déi nau Leitung bréngt eng ganz Rei vu Virdeeler mat sech, déi Drénk-waasserversuergung vun deenen 2 Uertschafte verbesseren.

Esou ass et elo zum Beispill bei Versuergungsproblemer vun enger Uertschaft méiglech, iwwer dës Leitung déi aner Uertschaft mat ze versuergen, wëll d'Drockverhältnisser vun de Versuergungszonen E a W1 quasi identesch sinn. Doduerch datt en Deel vun der Uertschaft Wormer (Stécker vun der Route du Vin a rue Principale) elo permanent vun dëser Leitung versuergt gëtt, ass elo och d'Waasserqualitéit fir d'Haus Nr 1 route du Vin vu Wormer séchergestallt, wat virdrun aléng un engem laange Stéck Leitung houng, wat zwangsleefeg ëmmer zu Problemer féiert.

Zu Éinen gouf eng nau Verbindung tëscht dem neie Wee an der Rue Nic Hein duerch d'Baach gebaut, esou datt elo bei Aarbechten am Kär vun Éinen och hei eng zweet Versuergungsméiglechkeet besteet, a keng provisoresch Leitung méi muss verluecht ginn, fir de Rescht vun Uertschaft kënnen ze versuergen.

Beim Chantier gouf och dervu profitéiert, fir d'Festplaatz zu Éinen am Puddel mat zwee naue Waasseruschlëss auszestatten, esou datt déi al Zouleitung, déi vu Worrmer aus koum, a net méi am beschten Zoustand war, konnt ausser Betrib geholl ginn.

Beim Material huet d'Gemeng eng éischte Kéier op eng PEHD Leitung zréckgegraff, ënner anerem wëll dat Material sech méi einfach verleet, an och wëll mat Ausnam vum Haus Nr 1 keng weider Haususchlëss op der Leitung sinn.

Wëll mir no bei der Musel sinn an do d'Gefor besteet, datt Schuedstoffer ewéi Kuelewaasserstoffer am Buedem erëmzefanne sinn, goufen am Virfeld vun den Aarbechte speziell Analyse gemaach. Dorops hin gouf decidéiert e Leitungstyp ze huelen, deen nach mat enger spezieller Schutzschicht emmantelt ass, an esou eng zousätzlech Sécherheet bitt.

Déi nau Leitung gouf am November 2018 a Betrib geholl. An deem Zesummenhang huet den techneschen Déngscht och eng Fuite kenne lokaliséieren, déi scho länger zu Worrmer vermutt gouf, an déi schlussendlech elo virun der Grenzbréck konnt fonnt ginn. D'Reparaturaarbechte goufen hei an Eegeregie an der Fuesvakanz ausgefouert.

Bunte Vielfalt: Schmetterlinge in meinem Garten

Bläuling

Ein aufmerksamer Beobachter hat schon längst festgestellt, dass er seine Windschutzscheibe viel seltener säubern muss als noch vor 20 Jahren. Während der Spritztour an einem sonnigen Sommertag klatscht nur noch selten eine Fliege, Biene oder ein Schmetterling gegen die Scheibe. Im letzten Jahr hat die Forschung des Entomologischen Vereins Krefeld eine Zahl zu diesem Phänomen aufgedeckt: ein Verlust von 76% (1) der fliegenden Insektenmasse in 27 Jahren.

Durch ihre große Vielfalt und einem Mangel an Experten, ist die Aufnahme der Insekten ein schweres Unterfangen. Eine Gruppe der Fluginsekten wird deswegen oft als Indikator für andere Arten genutzt: die Schmetterlinge (hauptsächlich die Tagfalter) sind gut erforscht. Sie sind charismatischer als z.B. Fliegen und mit überschaubaren 80 Arten in Luxemburg einfach wiederzuerkennen.

Prof. Dr. Josef Reichholf hat schon in seiner Kindheit angefangen Offenland Schmetterlinge in seiner Heimat, dem Unteren Inn in Bayern zu zählen. Nach 40 Jahren auch hier eine ernüchternde Feststellung, ein Rückgang von 73% (2) . Schuld am Verlust sind Obdachlosigkeit (Verlust an Lebensräumen), Hunger (Rückgang an Blütenpflanzen) und Vergiftung (Pestizide).

Was kann ich tun um zu helfen? Insekten sind auf Nektar und Pollen angewiesen. Wenn ich auf Pestizide (auch Fungizide und Herbizide) im Garten verzichte, schütze ich nicht nur die Bestäuber, sondern auch meine eigene Gesundheit. Die Webseite der Kampagne ‚Ouni Pestiziden' (www.ounipestiziden.lu) gibt praktische und nützliche Tipps für jeden. Kleine Wildnis-Ecken, in denen sich auch mal Disteln oder Brennnesseln entwickeln können, beherbergen Arten wie Kleiner Fuchs, Tagpfauenauge und Landkärtchen. Wenn zumindest ein Teil des Rasens nicht gedüngt und weniger oft gemäht wird, können sich hier heimische Pflanzen ansiedeln, die wiederum anderen Faltern als Nahrungspflanzen dienen, z.B. Hornklee für die Bläulinge.

Mit dem Verständnis der Arten und ihrer Bedürfnisse steigt die Motivation sie zu schützen. In meinem naturnahen Garten kann ich Schmetterlinge bei ihrer Entwicklung von Raupe zu Falter beobachten und lernen, welche Arten welche Pflanzen mögen. Das erlernte Wissen kann ich dann weiter vermitteln und dazu beitragen, die Datengrundlage in Luxemburg zu verbessern.

In diesem Sinn organisiert die Biologische Station SIAS, zusammen mit Bee together und LIST folgende Veranstaltungen - siehe Kasten (Anmeldung erforderlich):

Was	Wann	Wo	Sprache
Schmetterlinge bestimmenTeil 1	12. Mai	Niederanven	Englisch
Schmetterlinge bestimmenTeil 2	14.Jul	Weiler-la-Tour	Englisch
Schmetterling-Wanderung	03.Aug	Aspelt	Luxemburgisch

Wenn Sie weitere Fragen rund ums Thema Bestäuber und Schmetterling haben, dann melden Sie sich bei Michelle Clemens, Tel.: 34 94 10 28, m.clemens@sias.lu

Biologische Station SIAS, 5, rue de Neuhauesgen, L-2633 Senningerberg

1) More than 75 percent decline over 27 years in total flying insect biomass in protected areas (Hallmann et al. 2017)

2)Das Verschwinden der Schmetterlinge Statusbericht des renommierten Biologen Professor Dr. rer. nat. Josef H. Reichholf (Deutsche Wildtier Stiftung, 2018)

OCCUPATION D'ELEVES ET D'ETUDIANTS PENDANT LES VACANCES D'ETE 2019

- Comme les années précédentes la commune embauchera des étudiants pendant les vacances d'été. Pour des raisons d'organisation le collège des bourgmestre et échevins a décidé de limiter à 4 le nombre d'étudiants pour une même période.
- Les candidat(e)s doivent résider dans la commune de Wormeldange et avoir l'âge **minimum de 16 ans et maximum de 21 ans.**
- **Les candidat(e)s ayant aussi postulé un emploi à la fois au Syndicat scolaire Billek et à la Commune et qui seront engagé(e)s par le Billek ne seront pas retenu(e)s pour un emploi à la Commune.**

- **La durée du contrat a été fixée à 2 semaines.** Les contrats de travail pourront concerner les périodes du 17.06. au 28.06. ; du 01.07. au 12.07. ; du 15.07. au 26.07. ; du 29.07. au 09.08. ; du 12.08. au 23.08. ; du 26.08. au 06.09. et du 09.09. au 20.09.2017. Au cas où le nombre de demandes par période dépasse le maximum de quatre, le collège des bourgmestre et échevins donnera lors de l'embauche la **priorité aux candidat(e)s les plus âgé(e)s.**

- Le formulaire de demande ci-dessous dûment rempli doit être accompagné d'un **certificat de scolarité** prouvant que le candidat a fréquenté un établissement d'enseignement au cours de l'année scolaire révolue. Les demandes non accompagnées d'un certificat ne pourront pas être respectées.
- **Les demandes doivent parvenir à l'administration communale B.P. 7 L-5507 Wormeldange avant le 15/05/2019 et toute demande incomplète ne sera pas prise en considération.**
- Le contrat de travail sera basé sur la loi du 22 juillet 1982 régissant les conditions d'occupation d'élèves et d'étudiants pendant les vacances scolaires.
- Le travail pourra comprendre des tâches de bureau, d'entretien de la voirie et des espaces verts, de peinture à la brosse. La conduite de machines et l'utilisation de machines-outils sont en principe interdites. Les étudiants âgés de plus de 18 ans seront autorisés à travailler avec la tondeuse à gazon, à condition d'utiliser les moyens de protection obligatoires (souliers de sécurité, lunettes de protection, bouchons ou coquilles d'oreilles).Tous les travaux se feront sous la surveillance directe d'un salarié de la commune.

DEMANDE D'EMBAUCHE POUR LES VACANCES D'ETE 2019

Nom : .... Prénom :..

Matricule : .... Lieu de naissance :...........................

domicilié(e) L- .... rue ....N° ....

Ecole/Université : ....

Téléphone ....Compte bancaire IBAN....................................

Disponibilités :

- du ....au .... (dates)
- du ....au .... (dates)
- du ....au .... (dates)

Signature du demandeur

Signature des parents / du tuteur **(élèves mineurs)**

....

◄ De Schäfferot huet der Madamm Schneider-Beckius fir hiren 90. Gebuertsdag gratuléiert, an huet hir zu däser Geleeënheet e kleene Kaddo iwwerrecht.

D'Ëmwelt Kommissioun an d' Klimateam vun der Gemeen Wormer haten op Visite vun der nauer Kläranlag zu Maacher invitéiert. ►

◄ Och op der Gemeen Wormer konnt en seng Adventskëscht ofginn. De Schäfferot seet jidderengem Merci de bei däser Aktioun mat gemaach huet. Am ganze ware 26 Këschte gesammelt ginn déi un Epicerie Sociale zu Maacher gespent gi sinn.

ADMINISTRATION COMMUNALE DE WORMELDANGE

95, rue Principale • L-5480 Wormeldange • email: secretariat@wormeldange.lu • www.wormeldange.lu

HEURES D'OUVERTURE: du lundi au vendredi de 09:00 à 12:00 et de 14:00 à 16:00
bureau de la population mardi 14:00 à 19:00

ACCUEIL/RECEPTION
76 00 31-1

BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Bourgmestre Max Hengel	76 00 31 1
Echevin Mathis Ast	
Echevine Martine Schmit	

SECRETARIAT
Relations bourgmestre, collège échevinal, conseil communal, suivi du courrier et des procédures administratives

Secrétaire communal, Jean-Jacques Hellers	76 00 31 305
Rédacteur Lynn Kettel	76 00 31 317
Rédacteur Sarah Reuter	76 00 31 300
Expéditionnaire Steve Neises	76 00 31 307
Téléfax	76 84 92

BUREAU DE LA POPULATION / ETAT CIVIL
Fichier de la population, cartes d'identité, demande passeports, listes électorales, état civil, naissances, mariages, partenariats, divorces, décès, indigénat, naturalisations

Christophe Theves	76 00 31 301
Téléfax	76 84 92

RECETTE

Receveur communal Godart Robert	76 00 31 303

SERVICE TECHNIQUE

Chef de service Joël Meyers	76 00 31 306
Claudia Bizzari	76 00 31 355
David Capaldini	76 00 31 314
Téléfax	76 00 31 316

PERMANENCES

Eau	76 00 31 347
Voirie	76 00 31 349
Bâtiment	76 00 31 352

CENTRE FORESTIER

Préposé du triage, Eric Dimmer	77 08 65
Téléfax	77 07 32

ECOLE FONDAMENTALE

Sinner Luc	621355713

MAISON RELAIS

Accueil	76 00 03 300

SERVICE D'INCENDIE ET DE SAUVETAGE

Schumacher Erny	76 01 34

POLICE WORMER
244 71 200

Den naue Fuedem 01/2019

Editeur/Graphisme: Administration communale de Wormeldange
Rédaction sous la responsabilité du collège échevinal
Impression: Imprimerie OSSA Niederanven
Quantité d'impression: 1300 ex
Photos: Carlo Rinnen, Fernand, Dax, Guy Schmit, Norry Stoltz, TR-Engineering

FSC www.fsc.org MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C008551
OS PRINTED IN LUXEMBOURG
PERFORMANCE myclimate neutral Imprimé 01-18-878020 myclimate.org